

Bible Lesson Sermon in Parallel

**1769 King James Version and the 2019 King James Version**

**Spirit**

February 4 - 10, 2019

Golden Text	
<p><b>1769 King James Version</b></p> <p>Romans 8:16            The Spirit itself beareth witness with our spirit, that we are the children of God:</p>	<p><b>2019 King James Version</b></p> <p>Romans 8:16            16 The Spirit itself bears witness with our spirit that we are the children of God.</p>
Responsive Reading	
<p><b>1769 King James Version</b></p> <p>Responsive Reading Ezekiel 36:16 the, 27 I will, 28</p> <p>16 . . . the word of the Lord came unto me, saying,            27 . . . I will put my spirit within you, and cause you to walk in my statutes, and ye shall keep my judgments, and do them.            28 And ye shall dwell in the land that I gave to your fathers; and ye shall be my people, and I will be your God.</p> <p>Isaiah 60:19 the Lord; 61:1, 10, 11            60:19 . . . the Lord shall be unto thee an everlasting light, and thy God thy glory.            61:1 The Spirit of the Lord God is upon me; because the Lord hath anointed me to preach good tidings unto the meek; he hath sent me to bind up the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound;            10 I will greatly rejoice in the Lord, my soul shall be joyful in my God; for he hath clothed me with the garments of salvation, he hath covered me with the robe of righteousness, as a bridegroom decketh himself with ornaments, and as a bride adorneth herself with her jewels.            11 For as the earth bringeth forth her bud, and as the garden causeth the things that are sown in it to spring</p>	<p><b>2019 King James Version</b></p> <p>Responsive Reading Ezekiel 36:16 this, 27 I will, 28</p> <p>16 ¶ . . . the word of the Lord came to me, saying            27 “. . . I will put My spirit within you, and cause you to walk according to My statutes, and you shall follow My rules and do them.            28 “And you shall dwell in the land that I gave to your ancestors, and you shall be My people; and I will be your God.</p> <p>Isaiah 60:19 the Lord; 61:1, 10, 11            60:19 “. . . the Lord shall be to you an everlasting light, and your God shall be your glory.            61:1 [Isaiah speaks]: The spirit of the Lord God is upon me, because the Lord has anointed me to preach good tidings to the meek. He has sent me to restore the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to those who are held there;            10 [Isaiah speaks]: I will greatly rejoice in the Lord; my whole being shall be joyful in my God, for He has clothed me with the garments of salvation. He has covered me with the robe of righteousness, as a bridegroom decks himself with ornaments and as a bride adorns herself with her jewels.            11 For as the earth brings forth her bud, and as the garden causes the things that are sown in it to spring</p>

<p>forth; so the Lord God will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations.</p>	<p>forth, so the Lord God will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations.</p>
<p>Section 1</p>	
<p><b>1769 King James Version</b></p> <p>John 4:24 (to:) 24 God is a Spirit:</p> <p>Job 33:4 4 The Spirit of God hath made me, and the breath of the Almighty hath given me life.</p> <p>Isaiah 44:2, 3, 6 2 Thus saith the Lord that made thee, and formed thee from the womb, which will help thee; Fear not, O Jacob, my servant; and thou, Jesurun, whom I have chosen. 3 For I will pour water upon him that is thirsty, and floods upon the dry ground: I will pour my spirit upon thy seed, and my blessing upon thine offspring: 6 Thus saith the Lord the King of Israel, and his redeemer the Lord of hosts; I am the first, and I am the last; and beside me there is no God.</p> <p>1 Corinthians 2:9-12 Eye 9 Eye hath not seen, nor ear heard, neither have entered into the heart of man, the things which God hath prepared for them that love him. 10 But God hath revealed them unto us by his Spirit: for the Spirit searcheth all things, yea, the deep things of God. 11 For what man knoweth the things of a man, save the spirit of man which is in him? even so the things of God knoweth no man, but the Spirit of God. 12 Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.</p> <p>John 6:63 (to :) 63 It is the spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing:</p>	<p><b>2019 King James Version</b></p> <p>John 4:24 (to,) 24 “God is Spirit,”</p> <p>Job 33:4 4 The Spirit of God has made me, and the breath of the Almighty has given me life.</p> <p>Isaiah 44:2, 3, 6 2 “The Lord that made you and formed you from the womb will help you, saying, ‘Do not be afraid, O Jacob, My servant; and you, Jesurun (a loving poetic name for Israel), whom I have chosen. 3 ‘For I will pour water for those who are thirsty, and floods upon the dry ground; I will pour My spirit upon your descendants, and My blessing upon your offspring. 6 The Lord, the King and Redeemer of Israel, the Lord of hosts says, “I am the first, and I am the last; and beside Me there is no God.”</p> <p>1 Corinthians 2:9-12 Eye 9 “Eye has not seen, nor ear heard, neither have entered into the heart of mankind, the things which God has prepared for those who love Him.” 10 But God has revealed them to us by His Spirit: for the Spirit searches all things, yes, the deep things of God. 11 For who knows all that is within a person, except that person’s own spirit? Even so all that is of God no person knows, but only the Spirit of God. 12 Now we have not received the spirit of the world, but the spirit of God, so that we could know the things that are freely given to us of God.</p> <p>John 6:63 (to :) 63 “It is the spirit that gives life; the flesh does not profit at all;</p>
<p>Section 2</p>	
<p><b>1769 King James Version</b></p> <p>Job 32:8 there 8 there is a spirit in man: and the inspiration of the</p>	<p><b>2019 King James Version</b></p> <p>Job 32:8 there 8 there is a spirit in man, and the inspiration of the</p>

<p>Almighty giveth them understanding.</p> <p>Psalms 104:1, 5, 10,13, 14, 18,19, 24, 30, 31  1 Bless the LORD, O my soul. O LORD my God, thou art very great; thou art clothed with honour and majesty.  5 Who laid the foundations of the earth, that it should not be removed for ever.  10 He sendeth the springs into the valleys, which run among the hills.  13 He watereth the hills from his chambers: the earth is satisfied with the fruit of thy works.  14 He causeth the grass to grow for the cattle, and herb for the service of man: that he may bring forth food out of the earth;  18 The high hills are a refuge for the wild goats; and the rocks for the conies.  19 He appointed the moon for seasons: the sun knoweth his going down.  24 O LORD, how manifold are thy works! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy riches.  30 Thou sendest forth thy spirit, they are created: and thou renewest the face of the earth.  31 The glory of the LORD shall endure for ever: the LORD shall rejoice in his works.</p> <p>Psalms 139:7, 9, 10, 14  7 Whither shall I go from thy spirit? or whither shall I flee from thy presence?  9 If I take the wings of the morning, and dwell in the uttermost parts of the sea;  10 Even there shall thy hand lead me, and thy right hand shall hold me.  14 I will praise thee; for I am fearfully and wonderfully made: marvellous are thy works; and that my soul knoweth right well.</p> <p>Psalms 17:15  15 As for me, I will behold thy face in righteousness: I shall be satisfied, when I awake, with thy likeness.</p>	<p>Almighty gives them understanding.</p> <p>Psalms 104:1, 5, 10,13, 14, 18, 19, 24, 30, 31  1 Praise the Lord, O my soul. O Lord my God, You are very great; You are clothed with honor and majesty.  5 You laid the foundations of the earth so that it would not be removed forever.  10 The Lord sends the springs into the valleys which run among the hills.  13 He waters the hills from His chambers; the earth is satisfied with the fruit of His works.  14 He causes the grass to grow for the cattle, and plants for the service of man, so that mankind may bring forth food out of the earth  18 The high hills are a refuge for the wild goats, and the rocks for the conies (small rabbit-like animals).  19 He appointed the moon for seasons; the sun knows its time of going down.  24 O Lord, how manifold are Your works! In wisdom You have made them all; the earth is full of Your riches.  30 You send forth Your spirit, and they are created; and You renew the face of the earth.  31 The glory of the Lord shall endure forever; the Lord shall rejoice in His works.</p> <p>Psalms 139:7, 9, 10, 14  7 Where can I go from Your spirit? Or where could I flee from Your presence?  9 If I take the wings of the morning and dwell in the farthest parts of the sea,  10 even there Your hand shall lead me, and Your right hand shall hold me.  14 I will praise You, for I am amazingly and wonderfully made; Your works are marvelous, and that my soul knows very well.</p> <p>Psalms 17:15  15 As for me, I will behold Your face in righteousness; I will be satisfied when I awake with Your likeness.</p>
Section 3	
<p><b>1769 King James Version</b>  Psalms 51:10, 12  10 Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.  12 Restore unto me the joy of thy salvation; and uphold</p>	<p><b>2019 King James Version</b>  Psalms 51:10, 12  10 Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.  12 Restore to me the joy of Your salvation, and uphold</p>

<p>me with thy free spirit.</p> <p>John 3:1-8  1 There was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews:  2 The same came to Jesus by night, and said unto him, Rabbi, we know that thou art a teacher come from God: for no man can do these miracles that thou doest, except God be with him.  3 Jesus answered and said unto him, Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.  4 Nicodemus saith unto him, How can a man be born when he is old? can he enter the second time into his mother's womb, and be born?  5 Jesus answered, Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born of water and of the Spirit, he cannot enter into the kingdom of God.  6 That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit.  7 Marvel not that I said unto thee, Ye must be born again.  8 The wind bloweth where it listeth, and thou hearest the sound thereof, but canst not tell whence it cometh, and whither it goeth: so is every one that is born of the Spirit.</p>	<p>me with Your free spirit.</p> <p>John 3:1-8  1 There was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews.  2 Nicodemus came to Jesus by night, and said to him, "Rabbi, we know that you are a teacher who has come from God. For no one can do these miracles that you do unless God is with him."  3 Jesus answered him, "Truly, truly, I say to you, the only way to see the kingdom of God is to be born again."  4 Nicodemus said to him, "How can someone be born after becoming old? Can someone enter the second time into the mother's womb and be born?"  5 Jesus answered, "Truly, truly, I say to you, no one who is not born of water and of the Spirit, can enter into the kingdom of God.  6 "That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit.  7 "Do not be surprised that I said to you, you must be born again.  8 "The wind blows where it will, and you hear the sound of it, but cannot tell from where it comes, nor where it goes. This is how it is with everyone who is born of the Spirit."</p>
<p>Section 4</p>	
<p><b>1769 King James Version</b></p> <p>Romans 8:1, 2  1 There is therefore now no condemnation to them which are in Christ Jesus, who walk not after the flesh, but after the Spirit.  2 For the law of the Spirit of life in Christ Jesus hath made me free from the law of sin and death.</p> <p>Acts 3:2-9  2 And a certain man lame from his mother's womb was carried, whom they laid daily at the gate of the temple which is called Beautiful, to ask alms of them that entered into the temple;  3 Who seeing Peter and John about to go into the temple asked an alms.  4 And Peter, fastening his eyes upon him with John, said, Look on us.  5 And he gave heed unto them, expecting to receive something of them.</p>	<p><b>2019 King James Version</b></p> <p>Romans 8:1, 2  1 Therefore there is now no condemnation to those who are in Christ Jesus, who do not walk in accord with the flesh, but in accord with the Spirit.  2 For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has made me free from the law of sin and death.</p> <p>Acts 3:2-9  2 And a certain man who had been lame from birth was carried and laid daily at the temple gate which is called "Beautiful," to beg money from those who entered the temple.  3 This man, seeing Peter and John about to go into the temple, asked for money.  4 And Peter, viewing him steadfastly with John, said, "Look at us."  5 And the man looked at them, expecting to receive something from them.</p>

<p>6 Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.          7 And he took him by the right hand, and lifted him up: and immediately his feet and ankle bones received strength.          8 And he leaping up stood, and walked, and entered with them into the temple, walking, and leaping, and praising God.          9 And all the people saw him walking and praising God:</p>	<p>6 Then Peter said, "I have no silver or gold; but what I have I give you. In the name of Jesus Christ of Nazareth, rise up and walk."          7 And Peter took him by the right hand and lifted him up, and immediately the man's feet and ankle bones received strength.          8 And the man, leaping up, stood and walked, and entered with them into the temple, walking and leaping, and praising God.          9 And all the people saw him walking and praising God.</p>
--	---

Section 5

<b>1769 King James Version</b>	<b>2019 King James Version</b>
<p>Romans 8:14 as            14 as many as are led by the Spirit of God, they are the sons of God.</p> <p>1 Corinthians 12:13            13 For by one Spirit are we all baptized into one body, whether we be Jews or Gentiles, whether we be bond or free; and have been all made to drink into one Spirit.</p> <p>Acts 10:1-5, 25-28, 34 Of, 35            1 There was a certain man in Caesarea called Cornelius, a centurion of the band called the Italian band,            2 A devout man, and one that feared God with all his house, which gave much alms to the people, and prayed to God alway.</p> <p>3 He saw in a vision evidently about the ninth hour of the day an angel of God coming in to him, and saying unto him, Cornelius.            4 And when he looked on him, he was afraid, and said, What is it, Lord? And he said unto him, Thy prayers and thine alms are come up for a memorial before God.            5 And now send men to Joppa, and call for one Simon, whose surname is Peter:            25 And as Peter was coming in, Cornelius met him, and fell down at his feet, and worshipped him.            26 But Peter took him up, saying, Stand up; I myself also am a man.            27 And as he talked with him, he went in, and found many that were come together.            28 And he said unto them, Ye know how that it is an unlawful thing for a man that is a Jew to keep</p>	<p>Romans 8:14 as            14 as many as are led by the Spirit of God are the children of God.</p> <p>1 Corinthians 12:13            13 For by one Spirit we are all baptized into one body, whether we are Jews or Gentiles, whether we are slaves or free, and have all been made to drink of the one Spirit.</p> <p>Acts 10:1-5, 25-28, 34 Truly, 35            1 There was a certain man in Caesarea called Cornelius, a centurion in the Roman army unit called the Italian regiment.            2 Cornelius was a devout man, who was in awe of God as were all his household, who gave much in charity to the people and who prayed to God always.            3 About three o'clock one afternoon, he saw in a vision an angel of God coming to him, and saying to him, "Cornelius."            4 And when Cornelius saw the angel, he was afraid, and said, "What is it, Lord?" And the angel said to him, "Your prayers and your charity have come up for recognition before God.            5 "And now send men to Joppa, and call for a man named Simon, whose full name is Simon Peter.            25 And as Peter was coming in, Cornelius met him, and fell down at his feet, and worshiped him.            26 But Peter lifted him up, saying, "Stand up; I am a man just as you are."            27 And as they talked, Peter went into the house and found many people who had gathered there.            28 And he said to them, "You know that it is an</p>

<p>company, or come unto one of another nation; but God hath shewed me that I should not call any man common or unclean.  34 Of a truth I perceive that God is no respecter of persons:  35 But in every nation he that feareth him, and worketh righteousness, is accepted with him.</p> <p>Ephesians 4:7 unto, 13  7 unto every one of us is given grace according to the measure of the gift of Christ.  13 Till we all come in the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, unto a perfect man, unto the measure of the stature of the fulness of Christ:</p>	<p>unlawful thing for a person who is a Jew to keep company with, or to visit one of another nation. But God has shown me that I should not call anyone common or unclean.  34 ¶ “Truly I perceive that God is no respecter of persons; God treats everyone equally.  35 “But in every nation every one that is in awe of Him, and works righteousness, is accepted by Him.</p> <p>Ephesians 4:7 unto, 13  7 To every one of us is given grace according to the measure of the gift of Christ.  13 until we all come in the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, to be perfect, to the achievement of the stature and the fullness of Christ.</p>
Section 6	
<p><b>1769 King James Version</b></p> <p>Revelation 12:10 Now (to :)  10 Now is come salvation, and strength, and the kingdom of our God, and the power of his Christ:</p> <p>I Corinthians 3:16  16 Know ye not that ye are the temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you?</p> <p>II Corinthians 3:17, 18  17 Now the Lord is that Spirit: and where the Spirit of the Lord is, there is liberty.  18 But we all, with open face beholding as in a glass the glory of the Lord, are changed into the same image from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord.</p>	<p><b>2019 King James Version</b></p> <p>Revelation 12:10 Now (to .)  10, “Now salvation, and strength, and the kingdom of our God, and the power of His Christ have come.</p> <p>I Corinthians 3:16  16 Do you not know that you are the temple of God, and that the Spirit of God dwells in you?</p> <p>II Corinthians 3:17, 18  17 Now the Lord is Spirit: and where the Spirit of the Lord is, there is liberty.  18 But we all, with unveiled faces beholding the glory of the Lord shining as though in a mirror, are changed into the same image from glory to glory, by the Spirit of the Lord.</p>